

N. 98 — 3362

[C - 98/31424]

12 DECEMBER 1997. — Verordening nr. 97/007 tot vaststelling van de rekening over het dienstjaar 1995

De Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en wij, het College, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — De begrotingsrekening**Afdeling 1. — De gewone dienst**

Artikel 1. De vastleggingen van de gewone uitgaven uitgevoerd ten laste van de begrotingskredieten over het dienstjaar 1995 belopen 2.491.285.419 BEF. onderverdeeld als volgt :

	Kredieten	Vastleggingen
Uitgaven voorzien in de oorspronkelijke begroting	2.267.388.031	2.036.834.132
Overboekingen voorzien in de oorspronkelijke begroting	339.189.865	319.680.670
Uitgaven voorzien in de Schuldvorderingsstaat	146.406.806	134.770.617
TOTAAL	2.752.984.702	2.491.285.419

Art. 2. De vastgestelde rechten voor de gewone dienst over het dienstjaar 1995 belopen 2.439.174.672 BEF onderverdeeld als volgt :

	Ramingen	Vastgestelde rechten
Ontvangsten voorzien in de oorspronkelijke begroting	2.501.240.448	2.439.174.672
Overboekingen voorzien in de oorspronkelijke begroting	-	-
TOTAAL	2.501.240.448	2.439.174.672

Art. 3. § 1. De aangerekende uitgaven van de gewone dienst over het dienstjaar 1995 belopen 2.281.816.692 BEF. onderverdeeld als volgt :

	Vastleggingen	Aanrekeningen
Uitgaven voorzien in de oorspronkelijke begroting	2.036.834.132	1.837.335.881
Overboekingen voorzien in de oorspronkelijke begroting	319.680.670	319.680.670
Uitgaven voorzien in de Schuldvorderingsstaat	134.770.617	124.800.141
TOTAAL	2.491.285.419	2.281.816.692

§ 2. De naar het dienstjaar 1996 over te dragen vastleggingen belopen 209.468.727 BEF.

Afdeling 2. — De buitengewone dienst

Art. 4. De vastleggingen van de buitengewone uitgaven uitgevoerd ten laste van de begrotingskredieten over het dienstjaar 1995 belopen 326.838.887 BEF. onderverdeeld als volgt :

	Kredieten	Vastleggingen
Uitgaven voorzien in de oorspronkelijke begroting	265.073.340	224.634.249
Uitgaven voorzien in de Schuldvorderingsstaat	102.318.829	102.204.638
TOTAAL	367.392.169	326.838.887

Art. 5. De vastgestelde rechten voor de buitengewone dienst over het dienstjaar 1995 belopen 226.986.486 BEF onderverdeeld als volgt :

	Ramingen	Vastgestelde rechten
Ontvangsten voorzien in de oorspronkelijke begroting	122.575.060	107.157.134
Overboekingen voorzien in de oorspronkelijke begroting	144.288.865	119.829.352
TOTAAL	266.863.925	226.986.486

Art. 6. § 1. De aangerekende uitgaven van de buitengewone dienst over het dienstjaar 1995 belopen 147.578.626 BEF. onderverdeeld als volgt :

	Vastleggingen	Aanrekeningen
Uitgaven voorzien in de oorspronkelijke begroting	224.634.249	89.533.328
Uitgaven voorzien in de Schuldvorderingsstaat	102.204.638	58.045.298
TOTAAL	326.838.887	147.578.626

§ 2. De naar het dienstjaar 1996 over te dragen vastleggingen belopen 179.260.261 BEF.

HOOFDSTUK II. — *Het begrotingsresultaat*

Art. 7. Het begrotingsresultaat van de gewone dienst voor het dienstjaar 1995 wordt vastgesteld als volgt :

Vastgestelde rechten	2.757.508.612
Onverhaalbare en oninbare bedragen	-
Netto vastgestelde rechten	2.757.508.612
Vastgelegde uitgaven	2.491.285.419
Begrotingsresultaat	266.223.193

Art. 8. Het begrotingsresultaat van de buitengewone dienst voor het dienstjaar 1995 wordt vastgesteld als volgt :

Vastgestelde rechten	490.666.658
Onverhaalbare en oninbare bedragen	-
Netto vastgestelde rechten	490.666.658
Vastgelegde uitgaven	326.838.887
Begrotingsresultaat	163.827.771

HOOFDSTUK III. — *Het boekhoudkundig resultaat*

Art. 9. Het boekhoudkundig resultaat van de gewone dienst voor het dienstjaar 1995 wordt vastgesteld als volgt :

Netto vastgestelde rechten	2.757.508.612
Aanrekeningen	2.281.816.692
Boekhoudkundig resultaat	475.691.920

Art. 10. Het boekhoudkundig resultaat van de buitengewone dienst voor het dienstjaar 1995 wordt vastgesteld als volgt :

Netto vastgestelde rechten	490.666.658
Aanrekeningen	147.578.626
Boekhoudkundig resultaat	343.088.032

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 11. De verdeling van de begrotingsverrichtingen over de begrotingsartikelen, de lijst per artikel van de naar het volgend dienstjaar over te dragen begrotingskredieten en vastleggingen, de lijst per artikel en per schuldenaar van nog te innen vastgestelde invorderingsrechten, de resultatenrekening, de balans, het verslag van de Vlaamse Minister van begroting en financiën en het verificatiebesluit van het College zijn opgenomen in de bijlage bij deze verordening.

De Collegeleden,
R. GRIJP
J. CHABERT

TRADUCTION

F. 98 — 3362

[C - 98/31424]

12 DECEMBRE 1997. — Règlement n° 97/007 fixant les comptes pour l'exercice 1995

Le Conseil de la Vlaamse Gemeenschapscommissie a adopté et nous, le Collège, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I. — *Le compte budgétaire**Section 1. — Le service ordinaire***Article 1^{er}.** Les engagements des dépenses ordinaires faites à la charge des crédits budgétaires pour l'exercice 1995 s'élèvent à BEF 2.491.285.419, répartis comme suit :

	Crédits	Engagements
Dépenses prévues dans le budget initial	2.267.388.031	2.036.834.132
Transferts prévus dans le budget initial	339.189.865	319.680.670
Dépenses prévues dans l'Etat des créances	146.406.806	134.770.617
TOTAL	2.752.984.702	2.491.285.419

Art. 2. Les droits constatés pour le service ordinaire de l'exercice 1995 s'élèvent à BEF 2.439.174.672, répartis comme suit :

	Estimations	Droits constatés
Recettes prévues dans le budget initial	2.501.240.448	2.439.174.672
Transferts prévus dans le budget initial	-	-
TOTAL	2.501.240.448	2.439.174.672

Art. 3. § 1^{er}. Les dépenses imputées au service ordinaire pour l'exercice 1995, s'élèvent à BEF 2.281.816.692, répartis comme suit :

	Engagements	Imputations
Dépenses prévues dans le budget initial	2.036.834.132	1.837.335.881
Transferts prévus dans le budget initial	319.680.670	319.680.670
Dépenses prévues dans l'Etat des créances	134.770.617	124.800.141
TOTAL	2.491.285.419	2.281.816.692

§ 2. Les engagements à transférer à l'exercice 1996, s'élèvent à BEF 209.468.727.

Section 2. Le service extraordinaire

Art. 4. Les engagements des dépenses extraordinaires faites à la charge des crédits budgétaires pour l'exercice 1995 s'élèvent à BEF 326.838.887, répartis comme suit :

	Crédits	Engagements
Dépenses prévues dans le budget initial	265.073.340	224.634.249
Dépenses prévues dans l'Etat des créances	102.318.829	102.204.638
TOTAL	367.392.169	326.838.887

Art. 5. Les droits constatés pour le service extraordinaire de l'exercice 1995, s'élèvent à BEF 226.986.486, répartis comme suit :

	Estimations	Droits constatés
Recettes prévues dans le budget initial	122.575.060	107.157.134
Transferts prévus dans le budget initial	144.288.865	119.829.352
TOTAL	266.863.925	226.986.486

Art. 6. § 1^{er}. Les dépenses imputées au service extraordinaire pour l'exercice 1995, s'élèvent à BEF 147.578.626, répartis comme suit :

	Engagements	Imputations
Dépenses prévues dans le budget initial	224.634.249	89.533.328
Dépenses prévues dans l'Etat des créances	102.204.638	58.045.298
TOTAL	326.838.887	147.578.626

§ 2. Les engagements à transférer à l'exercice 1996, s'élèvent à BEF 179.260.261

CHAPITRE II. — *Les résultats budgétaires*

Art. 7. Les résultats budgétaires du service ordinaire pour l'exercice 1995 ont été établis comme suit :

Droits constatés	2.757.508.612
Montants irrécouvrables et non-percevables	-
Droits constatés nets	2.757.508.612
Dépenses engagées	2.491.285.419
Résultats budgétaires	266.223.193

Art. 8. Les résultats budgétaires du service extraordinaire pour l'exercice 1995 ont été établis comme suit :

Droits constatés	490.666.658
Montants irrécouvrables et non-percevables	-
Droits constatés nets	490.666.658
Dépenses engagées	326.838.887
Résultats budgétaires	163.827.771

CHAPITRE III. — *Les résultats comptables*

Art. 9. Les résultats comptables du service ordinaire pour l'exercice 1995 ont été établis comme suit :

Droits constatés nets	2.757.508.612
Imputations	2.281.816.692
Résultats comptables	475.691.920

Art. 10. Les résultats comptables du service extraordinaire pour l'exercice 1995 ont été établis comme suit :

Droits constatés nets	490.666.658
Imputations	147.578.626
Résultats comptables	343.088.032

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 11. La répartition des opérations budgétaires sur les articles budgétaires, le tableau par article des crédits budgétaires et des engagements à transférer à l'exercice suivant, le tableau par article et par débiteur des droits à recouvrer, les résultats comptables, le bilan, le compte rendu du Ministre flamand du budget et des finances et l'arrêté de vérification du Collège sont annexés à ce règlement.

Les membres du Collège,
R. GRIJP
J. CHABERT